

Kara Effector 3.2:

Effector Book

Vol. II [Tomo XXXI]

Kara Effector 3.2:

En este **Tomo XXXI** continuaremos viendo más de los Recursos disponibles en el **Kara Effector**, que espero que con la ayuda de esta documentación, le puedan sacar el máximo provecho a la hora de llevar a cabo sus proyectos, no solo karaokes, sino también en la edición de los subtítulos.

Recursos [KE]:



Signos de Admoración [!!]

El uso de los signos de admiración es heredado de los efectos hechos en el **Aegisub** con **Automation Auto-4** y lo que hacen es posibilitar el uso de cualquier operación matemática y el poder aplicar una o más funciones dentro de ellos.

Entonces, para empezar a usar los signos de admiración como una herramienta más del **KE**, debemos cambiar el lenguaje de **Add Tags** a **Automation Auto-4**:

Ejemplo:

Los signos de admiración hacen posible la multiplicación llevada a cabo entre 1.5 y **\$scale_x**:

Template Type [fx]: Syl

Add Tags Language: Automation Auto-4

```
\fscx!1.5*$scale_x!\t(\fscx$scale_x)
```

Ejemplo:

Los signos de admiración hacen posible, para este caso, llamar a la función **retime** y modificar los tiempos de inicio y final del efecto aplicado:

Template Type [fx]: Char

Add Tags Language: Automation Auto-4

```
!retime("start2syl", 50*(syl.i - syl.n - 1), 0)!fad(200,0)
```

Ejemplo:

Llamar dos o más funciones independientes:

Template Type [fx]: Word

Add Tags Language: Automation Auto-4

!shape.Remove(5,5)!blur3!c!random.color()!bord4

Ejemplo:

Llamar funciones consecutivas:

Template Type [fx]: Syl

Add Tags Language: Automation Auto-4

!maxloop(4)!retime("line", 0, 0){!an5!pos(\$x,\$y)}

Podemos afirmar, en pocas palabras, que los signos de admiración para el **Automation Auto-4** son equivalentes a la función **string.format** para el lenguaje **LUA**, ya que ambos nos dan la opción de hacer operaciones y agregar funciones a los tags de nuestros efectos.

Recursos [KE]: herramienta

Nuevas Opciones de Template Type [Modos fx]

Desde la primera versión del **KE**, las opciones de los modos de los efectos (**Template Type**) han aumentado, lo que ha hecho que las posibilidades para nuestros efectos también lo hagan.

En un principio, el **Kara Effector** constaba de solo siete opciones de efectos en el **Template Type**, 4 dedicados a las líneas de karaoke y 3 para las de traducción, estas opciones eran: **Line**, **Syl**, **Furi**, **Char**, **Translation Line**, **Translation Word** y **Translation Char**.

Template Type [fx]: Syl

in "X" = syl.center

in "Y" = syl.middle

in "X" =

Line

Syl

Furi

Char

Translation Line

Translation Word

Translation Char

Y en la actualidad (**KE versión 3.2.9.4**) tenemos 7 nuevos modos más, lo que nos da un total de 14, 8 para las líneas de karaoke y otras 6 para las líneas de traducción:

Template Type [fx]: Char

in "X" = syl.center

in "Y" = syl.middle

in "X" =

in "Y" =

in [\an] = 5

Line

Word

Syl

Furi

Char

Convert to Hiragana

Convert to Katakana

Convert to Romaji

Translation Line

Translation Word

Translation Char

Template Line [Word]

Template Line [Syl]

Template Line [Char]

Modo: Word

Este modo permite aplicar efectos a las líneas de karaoke, palabra por palabra, es decir que retorna una línea de fx por cada palabra que contenga cada una de las líneas de karaoke seleccionadas para aplicar un efecto.

Es modo es similar al modo "**Translation Word**", pero con la diferencia de que este último calcula la duración de cada palabra (**word.dur**) dependiendo de la cantidad de letras (caracteres) que cada una de ellas tenga; y el modo "**Word**" calcula la duración de la palabras dependiendo la duración individual de cada una de la sílabas que la componen.

Y como ya es sabido, luego de seleccionar el modo con el que aplicaremos nuestros efectos, debemos pulsar el botón "**Change Template Type**":

Template Type [fx]: Word

yle Manager Colors

Change Template Type

Back <

Ejemplo:

Template Type [fx]: Syl

Center in "X" = syl.center

Template Type [fx]: Word

Change Template Type

Center in "X" = word.center

Del ejemplo anterior notamos cómo la variable en “Center in X” = **syl.center**, luego de seleccionar el **Template Type: Word** y pulsar el botón “Change Template Type”, cambió a “Center in X” = **word.center**

Modo: Convert to Hiragana

Este modo convierte todo el texto de las líneas de karaoke (**Romaji** o **Katakana**) a **Hiraganas**. Este modo no afecta a las líneas de traducción, solo afecta a aquellas líneas separadas por sílabas que estén en **Romaji** o en **Katakana**.

Si el texto en una línea, a pesar de estar separado por sílabas, no está en **Romaji** o en **Katakana**, no se verá afectado por el modo y quedará tal cual.

Ejemplo:

surechigau ishiki te ga fureta yo ne

すれちがう いしきて がふれた よね

Modo: Convert to Katakana

Este modo convierte todo el texto de las líneas de karaoke (**Romaji** o **Hiragana**) a **Katakana**. Este modo no afecta a las líneas de traducción, solo afecta a aquellas líneas separadas por sílabas que estén en **Romaji** o en **Hiragana**.

Si el texto en una línea, a pesar de estar separado por sílabas, no está en **Romaji** o en **Hiragana**, no se verá afectado por el modo y quedará tal cual.

Ejemplo:

surechigau ishiki te ga fureta yo ne

スレチガウ イシキテ ガフレタ ヨネ

Modo: Convert to Romaji

Este modo convierte todo el texto de las líneas de karaoke (**Hiragana** o **Katakana**) a **Romaji**. Este modo no afecta a las líneas de traducción, solo afecta a aquellas

líneas separadas por sílabas que estén en **Hiragana** o en **Katakana**.

Si el texto en una línea, a pesar de estar separado por sílabas, no está en **Hiragana** o en **Katakana**, no se verá afectado por el modo y quedará tal cual.

Ejemplo:

すれちがう いしきて がふれた よね

surechigau ishiki te ga fureta yo ne

Modo: Template Line [Syl]

Este modo es el conocido y poco usado “**template line**” del **Aegisub**, que aplicaba efectos a cada una de las sílabas de las líneas de karaoke, pero todo dentro de una única línea de fx retornada por cada línea seleccionada para aplicar un efecto.

Ejemplo:

Los tres diferentes modos de **Template Line** del **KE** tienen la particularidad de que en los dos tipos de lenguaje de **Add Tags** (**Lua** y **Automation Auto-4**) se pueden escribir los tags en lenguaje **Automation Auto-4**, e incluso incluir las llaves (“{ }”) en donde escribir a los mismos:

Template Type [fx]: Template Line [Syl]

Add Tags Language: Automation Auto-4

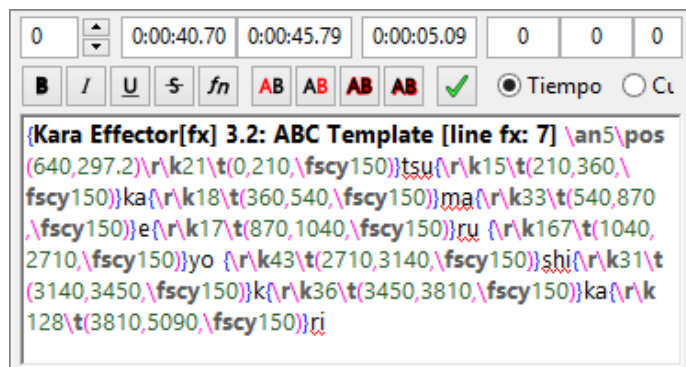
{\rk\$kdur{(\$start,\$send,{fscy150})}

El tag **\r** cancela a todos los tags de las sílabas anteriores con el fin de no afectar a las sílabas siguientes. Lo que significa es **\r = reset**

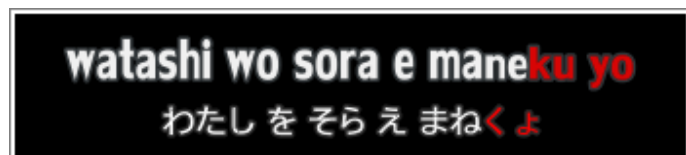
Al aplicar, se genera una línea fx por cada línea karaoke:

Estilo	Actor	Efecto	Texto
English			*Dos corazones que se buscan conf
Romaji	lead-in	Effector [Fx]	*ko*do*ku *na *ho*ho *wo *ni
Romaji	lead-in	Effector [Fx]	*yo*a*ke *no *ke*ha*ki *ga *s
Romaji	lead-in	Effector [Fx]	*wa*ta*shi *wo *so*ra *e *ma
Romaji	lead-in	Effector [Fx]	*ki*bo*ku *ga *ka*na*ta *de *
Romaji	lead-in	Effector [Fx]	*ma*yo*ki *na*ga*ra *mo *ki*
Romaji	lead-in	Effector [Fx]	*su*re*chi*ga*ku *i*shi*ki *te *
Romaji	lead-in	Effector [Fx]	*tsu*ka*ma*te*ru *yo *shi*ki*
Romaji	lead-in	Effector [Fx]	*mo*to*me *a*ku *ko*ko*ro *

Al ver en detalle a una de las líneas generadas, notamos que el efecto se aplica a cada una de las sílabas, pero todo dentro de una única línea fx por cada línea de karaoke a la que le aplicamos el efecto:

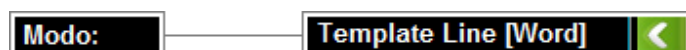


Y un ejemplo del anterior efecto en el vídeo sería:

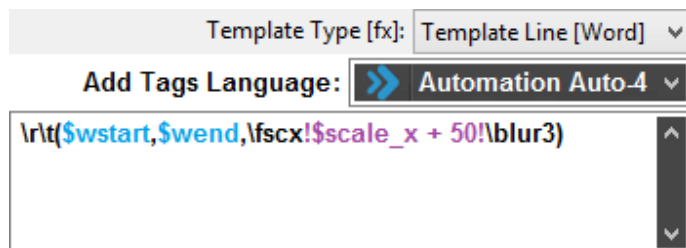
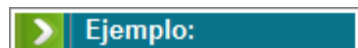


Para agregar tags en este modo, no es obligatorio es uso de las llaves ("{}"), pero igual el **KE** da la opción de ponerlos ya que hay muchos que aprendieron a hacer efectos de esta forma y ya están acostumbrados a ponerlas.

En este punto, el modo "Template Line [Syl]" es lo mismo que el "template line" del **Aegisub**, pero más adelante veremos que hasta acá llegan las similitudes entre los dos modos. En la web aún es posible hallar algunos **templates lines** del **Aegisub**, los cuales podríamos copiar y pegar tal cual en la celda de texto **Add Tags**, y el **KE** los reconocería y aplicaría sin ningún problema.

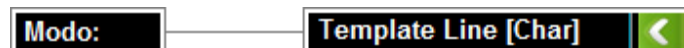
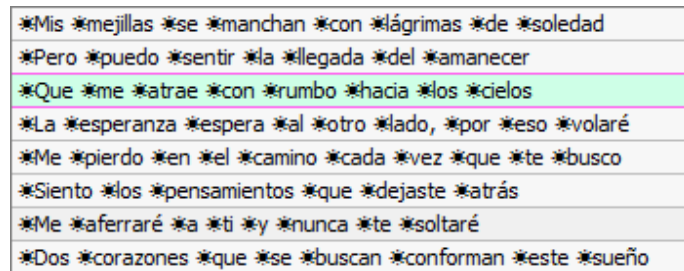


Este modo es similar al "Template Line [Syl]" con la obvia diferencia de que aplica los efectos palabra por palabra y todo dentro de una única línea fx por cada línea de karaoke a la que le apliquemos un efecto.

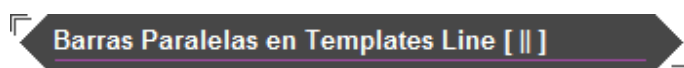
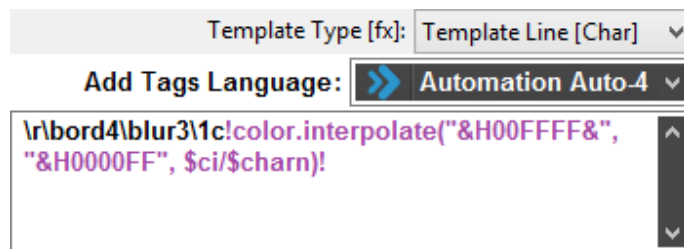
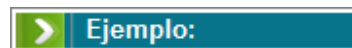


Los tres modos de "Template Line" del **KE** (**Word**, **Syl** y **Char**), pueden ser aplicados tanto a líneas de karaoke como a líneas de traducción, con la particularidad que si

aplicamos un efecto en "Template Line [Syl]" a una línea de traducción, éste se aplicará palabra por palabra, como si fuera un "Template Type [Word]".



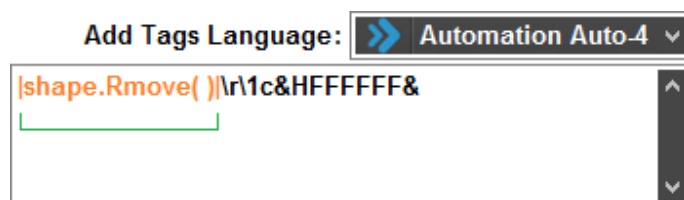
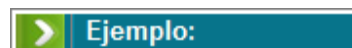
Este modo es similar al "Template Line [Syl]" con la obvia diferencia de que aplica los efectos letra por letra y todo dentro de una única línea fx por cada línea de karaoke a la que le apliquemos un efecto.



Estas barras hacen posible agregar tags una única vez al inicio de las líneas fx generadas en los siguientes modos del **Template Type**:

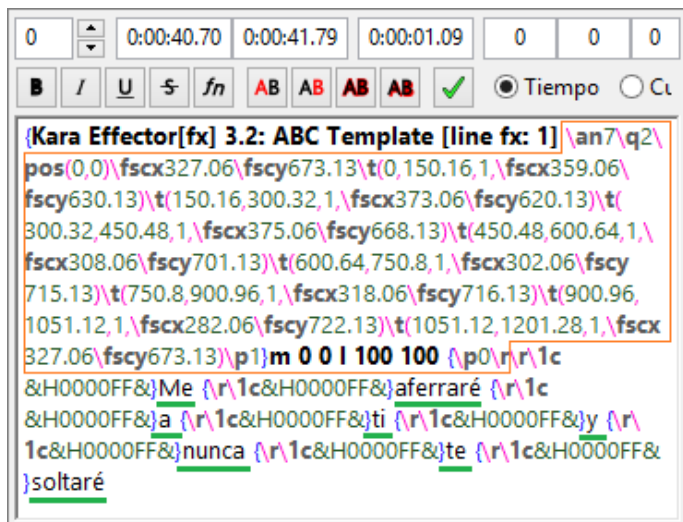
- Template Line [Word]
- Template Line [Syl]
- Template Line [Char]

Esta herramienta es exclusiva del **Kara Effector**, y nos da la posibilidad de genera un efecto independiente a los objetos karaoke, al inicio de las líneas fx generadas por los tres anteriores modos enunciados.



De los tags agregados en el ejemplo anterior, lo que está en las barras paralelas (resaltado en color naranja) se aplicará una sola vez al inicio de la línea fx, y el resto de los tags (el texto en negro de la imagen) se aplicará en cada uno de los objetos karaoke dependiendo de cuál modo hayamos elegido entre los tres de **Template Line**. Para el ejemplo anterior se usó un **Template Line [Word]**.

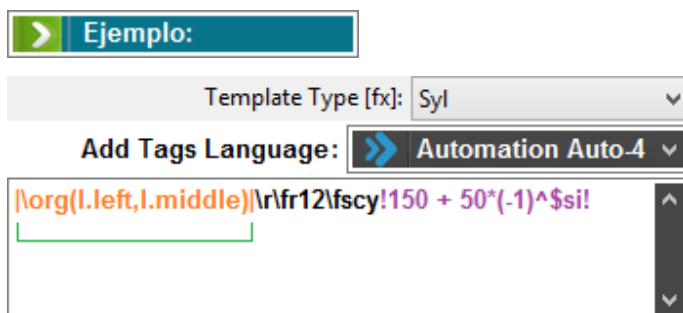
Es una de las líneas generadas veremos algo como esto:



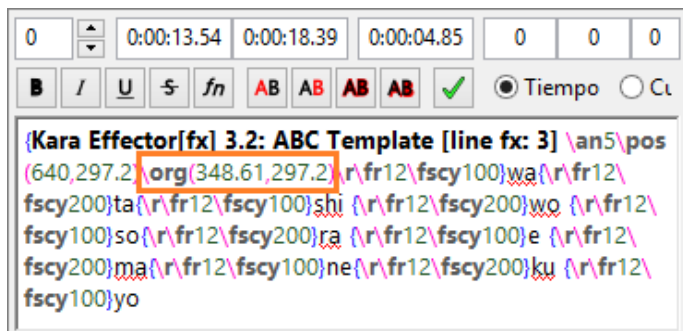
Los tags resaltados en naranja son los generados por la función **shape.Remove** y están solo al inicio de la línea de fx, el resto de los tags se aplicaron palabra por palabra.

La barra () viene como uno de los caracteres de la mayoría de los teclados, pero para el caso de que no lo tengan o no lo encuentren en los suyos, la opción para sacarla es:

Alt + 124



El tag en las barras saldrá una sola vez al inicio de la línea:



Y al aplicar el efecto notamos los resultados:



En conclusión, el uso de las barras paralelas en **Add Tags** en los **Template Type**: “**Template Line [Word]**”, “**Template Line [Syl]**” y “**Template Line [Char]**”, es como aplicar un efecto **Templet Type: Line** dentro de ellos, ya que dichas barras aplican los tags una sola vez por línea fx generada.

Es todo por ahora para el **Tomo XXXI**. Intenten poner en práctica todos los ejemplos vistos y no olviden descargar la última actualización disponible del **Kara Effector 3.2** y visitarnos en el **Blog Oficial**, lo mismo que en los canales de **YouTube** para descargar los nuevos Efectos o dejar algún comentario. Pueden visitarnos y dejar su comentario en nuestra página de **Facebook**:

- www.karaeffector.blogspot.com
- www.facebook.com/karaeffector
- www.youtube.com/user/victor8607
- www.youtube.com/user/NatsuoKE
- www.youtube.com/user/karalaura2012